**Formola 5**

**Informazzjoni l-infurzar tad-deċiżjoni dwar penali finanzjarja**

**(minbarra r-rikonoxximent sħiħ u l-eżekuzzjoni sħiħa)**

**L-Artikolu 9, 11, 12 u 14 tad-Deċiżjoni Qafas 2005/214/ĠAI[[1]](#footnote-1)**

***Informazzjoni mill-Istat ta’ eżekuzzjoni lejn l-Istat emittenti***

|  |
| --- |
| **a)**  **Awtorità ta’ eżekuzzjoni (Mittent)**  Isem uffiċjali:………………………………………………………………………………………  Informazzjoni ta’ kuntatt:…………………………………………………………………………  **Awtorità tal-Istat emittenti (Destinatarju)**  Isem uffiċjali:……………………….……………………………………………………………..  Informazzjoni ta’ kuntatt:………………………………………………………………………… |
| **b)**  **Referenza tal-fajl fl-Istat ta’ eżekuzzjoni:...............................................................**  **Referenza tal-fajl fl-Istat emittenti:..........................................................................** |
| **c)**  **Isem il-persuna kkonċernata: .....................................................................**  **Data u post tat-twelid: .................................................................................**  **Post tar-residenza: .......................................................................................**  **JEW**  **Isem il-persuna ġuridika kkonċernata: ……………………………….……..…………….**  **Sede rreġistrata: ……………………………….……..………………………………………** |

|  |
| --- |
| **d) Informazzjoni dwar l-infurzar kurrenti tal-każ**  **Pagament awtorizzat bin-nifs ta’ penali finanzjarji rikonoxxuti**  - id-data tad-deċiżjoni li tawtorizza l-ħlas bin-nifs:………………………  - il-pjan ta’ pagament (dettalji dwar id-dati u l-ammonti):):………………………………… |
| **e) Informazzjoni dwar ir-riżultat tal-eżekuzzjoni tal-każ**  **e.1)** **Data ta’ terminazzjoni:**…………………………  **e.2)** **Riżultat tal-infurzar:**   L-infurzar ma kienx ta’ suċċess.  Il-penali finanzjarja ġiet parzjalment infurzata:  - ammont f’euro: ..…….  jekk applikabbli, f’munita nazzjonali oħra tal-Istat ta’ eżekuzzjoni: ………  BGN/HRK/CZK/GBP/HUF/PLN/RON/SEK  - l-ammont jiġi infurzat għal:  somma ta’ flus imposta b’deċiżjoni wara kundanna fuq reat  - ammont ta’:  kumpens impost fl-istess deċiżjoni għall-benefiċċju tal-vittmi - ammont ta’:…………..  somma ta’ flus fir-rigward ta’ l-ispejjeż tal-proċedimenti tal-qorti jew amministrattivi li wasslu għad-deċiżjoni - ammont ta’:…………..  somma ta’ flus għal xi fond pubbliku jew organizzazzjoni ta’ sostenn għall-vittmi, imposta fl-istess deċiżjoni - ammont ta’:…………..  - l-applikazzjoni ta’ sanzjoni alternattiva  - it-tip ta’ sanzjoni:............................................  - id-data tat-terminazzjoni tas-sanzjoni alternattiva:…………  **e.3)  Tnaqqis ta’ pagamenti** (Artikolu 14 (c))  - ammont f’euro: ..…….  jekk applikabbli, f’munita nazzjonali oħra tal-istat ta’ eżekuzzjoni: ………  BGN/HRK/CZK/GBP/HUF/PLN/RON/SEK  — data: ………………………  rkuprata bi kwalunkwe mod fl-Istat emittenti jew pajjiż ieħor (Artikolu 9(2)). \*[[2]](#footnote-2)  **e.4)** **Ir-raġuni għal terminazzjoni ta’ infurzar:**  It-terminazzjoni tal-infurzar abbażi tad-deċiżjoni ta’ rtirar mill-Istat emittenti (Artikolu 12(2)).  It-terminazzjoni tal-infurzar, għar-raġuni tal-għoti fl-Istat emittenti jew ta’ eżekuzzjoni (Artikolu 11(1)) ta’:  amnestija.  grazzja.  Tmiem tal-infurzar, skont il-liġi tal-Istat ta’ eżekuzzjoni għar-raġuni li ġejja (l-Artikolu 9(1)):  l-ebda assi.  falliment.  il-possibbiltajiet għal eżekuzzjoni nazzjonali kollha jkunu ġew eżawriti.  il-persuna kkonċernata mietet (data) …………………..  il-persuna kkonċernata marret toqgħod fi Stat (Membru) ieħor (post)………….  (post).............................. nhar il-(data)................  il-persuna kkonċernata marret toqgħod f’indirizz mhux magħruf.  il-persuna, li d-*data* personali tagħha ġiet trażmessa, ma tistax tiġi stabbilita jew misjuba.  raġunijiet oħrajn: ………………………………………………………………….. |
| **f) Għeluq tal-fajl, jekk applikabbli**  **Hawnhekk, l-Istat ta’ eżekuzzjoni jiddikjara li dan il-każ huwa magħluq.** |
| **g) Informazzjoni addizzjonali rilevanti oħra għall-Istat emittenti:** ………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………… |
| **e) Firma tal-awtorità tal-Istat ta’ eżekuzzjoni u/jew ir-rappreżentant tiegħu.**  Isem: ………………………………………………………………………………………………...  Kariga (titolu / grad): ……………………………………………………………………………  Data: ………………………………………………………………………………………………….  Timbru uffiċjali (jekk disponibbli) |

1. Id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2005/214/ĠAI tal-24 ta' Frar 2005 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku ta' penali finanzjarji (ĠU L 76, 22.3.2005, p. 16). [↑](#footnote-ref-1)
2. \* Konsultazzjoni minn qabel bejn l-Istat ta’ eżekuzzjoni u l-Istat emittenti hija obbligatorja qabel ma jitnaqqas l-ammont diġà mħallas. [↑](#footnote-ref-2)